

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

10 FÉVRIER 1994

PROPOSITION DE LOI

**concernant l'octroi
d'une invalidité forfaitaire
de 10 % en faveur de
tous les résistants armés
reconnus pour une période
d'un an minimum**

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Président de la Chambre des Représentants, le 9 novembre 1993, d'une demande d'avis sur une proposition de loi "concernant l'octroi d'une invalidité forfaitaire de 10 % en faveur de tous les résistants armés reconnus pour une période d'un an minimum (Doc. parl., Chambre, 295/2 - 91/92 (S.E.)), a donné le 2 février 1994 l'avis suivant :

Voir :

- 295 - 91 / 92 (S.E.) :

— Nos 1 et 2 : Proposition de loi reprise par M. Bertouille et consorts.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

10 FEBRUARI 1994

WETSVOORSTEL

**betreffende de toekenning van een
forfaitair invaliditeitspercentage van
10 % aan alle leden van het gewapend
verzet die voor een periode van ten
minste één jaar in die
hoedanigheid zijn erkend**

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 9 november 1993 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem van advies te dienen over een voorstel van wet "betreffende de toekenning van een forfaitair invaliditeitspercentage van 10 % aan alle leden van het gewapend verzet die voor een periode van ten minste één jaar in die hoedanigheid zijn erkend (Gedr. St., Kamer, 295/2 - 91/92 (B.Z.))", heeft op 2 februari 1994 het volgende advies gegeven :

Zie :

- 295 - 91 / 92 (B.Z.) :

— Nos 1 en 2 : Wetsvoorstel overgenomen door de heer Bertouille c.s.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

Suivant l'article 29 de la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ce Conseil supérieur doit notamment, sauf cas d'urgence, être consulté sur "tout projet de dispositions légales" intéressant tout ou partie de la communauté des victimes de la guerre, le texte néerlandais de la disposition visant, lui, "elk voorstel van wet".

La question se pose, dès lors, si ladite disposition impose la consultation du Conseil supérieur, non seulement sur les projets de loi, mais aussi sur les propositions de loi.

Dans l'exposé des motifs de la loi, cette disposition a fait l'objet d'un commentaire duquel il ressort que le Conseil supérieur doit être consulté sur "tous projets ou propositions de loi" intéressant la communauté des victimes de la guerre.

L'article 29 de la loi doit, compte tenu de cette intention, s'interpréter comme imposant la consultation du Conseil supérieur sur les propositions, et pas seulement sur les projets de loi.

La loi n'a cependant pas réglé la procédure à suivre en vue d'une consultation sur les propositions de loi.

A défaut de précision à cet égard, c'est, en l'espèce, à la Chambre des Représentants qu'il revient de déterminer la manière dont le Conseil supérieur sera saisi.

Krachtens artikel 29 van de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, moet de Hoge Raad, behalve in geval van dringende noodzakelijkheid, worden geraadpleegd betreffende "elk voorstel van wet" in verband met heel de gemeenschap van de oorlogsgetroffenen of een deel ervan, terwijl in de Franse tekst van die bepaling sprake is van "tout projet de dispositions légales".

Derhalve rijst de vraag of deze bepaling de raadpleging van de Hoge Raad niet alleen voor wetsontwerpen, maar ook voor wetsvoorstellen oplegt.

In de memorie van toelichting bij de wet is aan deze bepaling een commentaar gewijd waaruit blijkt dat de Hoge Raad moet worden geraadpleegd betreffende "elk ontwerp of voorstel van wet" in verband met de gemeenschap van de oorlogsgetroffenen.

Artikel 29 van de wet moet, gelet op die bedoeling, zo worden uitgelegd dat het de raadpleging van de Hoge Raad niet alleen oplegt voor wetsontwerpen maar ook voor wetsvoorstellen.

De wet heeft echter de procedure niet geregeld die moet worden gevolgd om de Hoge Raad te raadplegen over wetsvoorstellen.

Bij ontstentenis van een nadere bepaling daarentrent, komt, in het onderhavige geval, de Kamer van Volksvertegenwoordigers de bevoegdheid toe om de wijze vast te stellen waarop de Hoge Raad wordt geadieerd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

R. ANDERSEN,
J. MESSINNE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : M. PROOST,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la
version française et la ver-
sion néerlandaise a été véri-
fiée sous le contrôle de
M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur.
La note du Bureau de coor-
dination a été rédigée par
Mme C. DEBROUX, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. REGNIER, eerste
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opge-
steld door Mevr. C. DEBROUX, ad-
junct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

C.-L. CLOSSET.